



# *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 857

---

# *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies  
New York, 1980

***Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations***

---

**VOLUME 857**

**1973**

**I. Nos. 12290-12302**

---

**TABLE OF CONTENTS**

---

**I**

*Treaties and international agreements  
registered from 8 February 1973 to 22 February 1973*

|                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Page</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>No. 12290. France and Brazil:</b>                                                                                                                                                                                                |             |
| Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Brasília on 10 September 1971 . . . . .                                             | 3           |
| <b>No. 12291. France and Bulgaria:</b>                                                                                                                                                                                              |             |
| Agreement concerning co-operation in the field of cinematography (with annex). Signed at Sofia on 11 September 1971 . . . . .                                                                                                       | 49          |
| <b>No. 12292. France and Morocco:</b>                                                                                                                                                                                               |             |
| Convention concerning cultural and technical co-operation (with annex and protocol). Signed at Rabat on 13 January 1972 . . . . .                                                                                                   | 63          |
| <b>No. 12293. Chile and Argentina:</b>                                                                                                                                                                                              |             |
| General Treaty on the judicial settlement of disputes between the Republic of Chile and the Argentine Republic. Signed at Buenos Aires on 5 April 1972 . . . . .                                                                    | 97          |
| <b>No. 12294. Costa Rica:</b>                                                                                                                                                                                                       |             |
| Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. San José, 5 February 1973 . . . . . | 105         |
| <b>No. 12295. Denmark and Federal Republic of Germany:</b>                                                                                                                                                                          |             |
| Treaty concerning the delimitation of the continental shelf under the North Sea (with annexes and exchange of letters). Signed at Copenhagen on 28 January 1971 . . . . .                                                           | 109         |

***Traités et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies***

**VOLUME 857**

**1973**

**I. N<sup>os</sup> 12290-12302**

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 8 février 1973 au 22 février 1973*

*Pages*

**N° 12290. France et Brésil :**

Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Brasilia le 10 septembre 1971 . . . . . 3

**N° 12291. France et Bulgarie :**

Accord en matière de coopération dans le domaine cinématographique (avec annexe). Signé à Sofia le 11 septembre 1971 . . . . . 49

**N° 12292. France et Maroc :**

Convention de coopération culturelle et technique (avec annexe et protocole). Signée à Rabat le 13 janvier 1972 . . . . . 63

**N° 12293. Chili et Argentine :**

Traité général concernant le règlement judiciaire des différends entre la République du Chili et la République Argentine. Signé à Buenos Aires le 5 avril 1972 . . . . . 97

**N° 12294. Costa Rica :**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. San José, 5 février 1973 . . . . . 105

**N° 12295. Danemark et République fédérale d'Allemagne :**

Traité concernant la délimitation du plateau continental sous la mer du Nord (avec annexes et échange de lettres). Signé à Copenhague le 28 janvier 1971 . . . . . 109

**No. 12296. Netherlands and Federal Republic of Germany:**

Treaty concerning the delimitation of the continental shelf under the North Sea (with annexes and exchange of letters). Signed at Copenhagen on 28 January 1971 . . . . . 131

**No. 12297. Denmark, Netherlands and Federal Republic of Germany:**

Protocol to the Treaties of 28 January 1971 between the Federal Republic of Germany and Denmark and the Kingdom of the Netherlands, respectively, concerning the delimitation of the continental shelf under the North Sea. Signed at Copenhagen on 28 January 1971 . . . . . 155

**No. 12298. International Development Association and Australia:**

Letter of Undertaking constituting an agreement relating to the Development Credit Agreement (*Ports Project*) of 21 July 1972 between the Association and the Administration of Papua and New Guinea. Washington, 21 July 1972 . . . . . 167

**No. 12299. United Nations (including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development), International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization, International Atomic Energy Agency, Universal Postal Union and Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and Bhutan:**

Revised Standard Agreement on technical assistance. Signed at New Delhi on 21 February 1973 . . . . . 174

**No. 12300. United Nations (including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development), International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization, International Atomic Energy Agency, Universal Postal Union, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and International Bank for Reconstruction and Development, and Bhutan:**

Standard Agreement on operational assistance (with annex). Signed at New Delhi on 21 February 1973 . . . . . 188

**N° 12296. Pays-Bas et République fédérale d'Allemagne :**

Traité concernant la délimitation du plateau continental sous la mer du Nord (avec annexes et échange de lettres). Signé à Copenhague le 28 janvier 1971 ..... 131

**N° 12297. Danemark, Pays-Bas et République fédérale d'Allemagne :**

Protocole aux Traités du 28 janvier 1971 entre la République fédérale d'Allemagne et le Danemark et le Royaume des Pays-Bas, respectivement, concernant la délimitation du plateau continental sous la mer du Nord. Signé à Copenhague le 28 janvier 1971 ..... 155

**N° 12298. Association internationale de développement et Australie :**

Lettre d'engagement constituant un accord relatif au Contrat de crédit de développement (*Projet portuaire*) en date du 21 juillet 1972 entre l'Association et l'Administration du Papua et de la Nouvelle-Guinée. Washington, 21 juillet 1972 ..... 167

**N° 12299. Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation mondiale de la santé, Union internationale des télécommunications, Organisation météorologique mondiale, Agence internationale de l'énergie atomique, Union postale universelle et Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, et Bhoutan :**

Accord type révisé d'assistance technique. Signé à New Delhi le 21 février 1973 ..... 175

**N° 12300. Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation mondiale de la santé, Union internationale des télécommunications, Organisation météorologique mondiale, Agence internationale de l'énergie atomique, Union postale universelle, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et Banque internationale pour la reconstruction et le développement, et Bhoutan :**

Accord type d'assistance opérationnelle (avec annexe). Signé à New Delhi le 21 février 1973 ..... 189